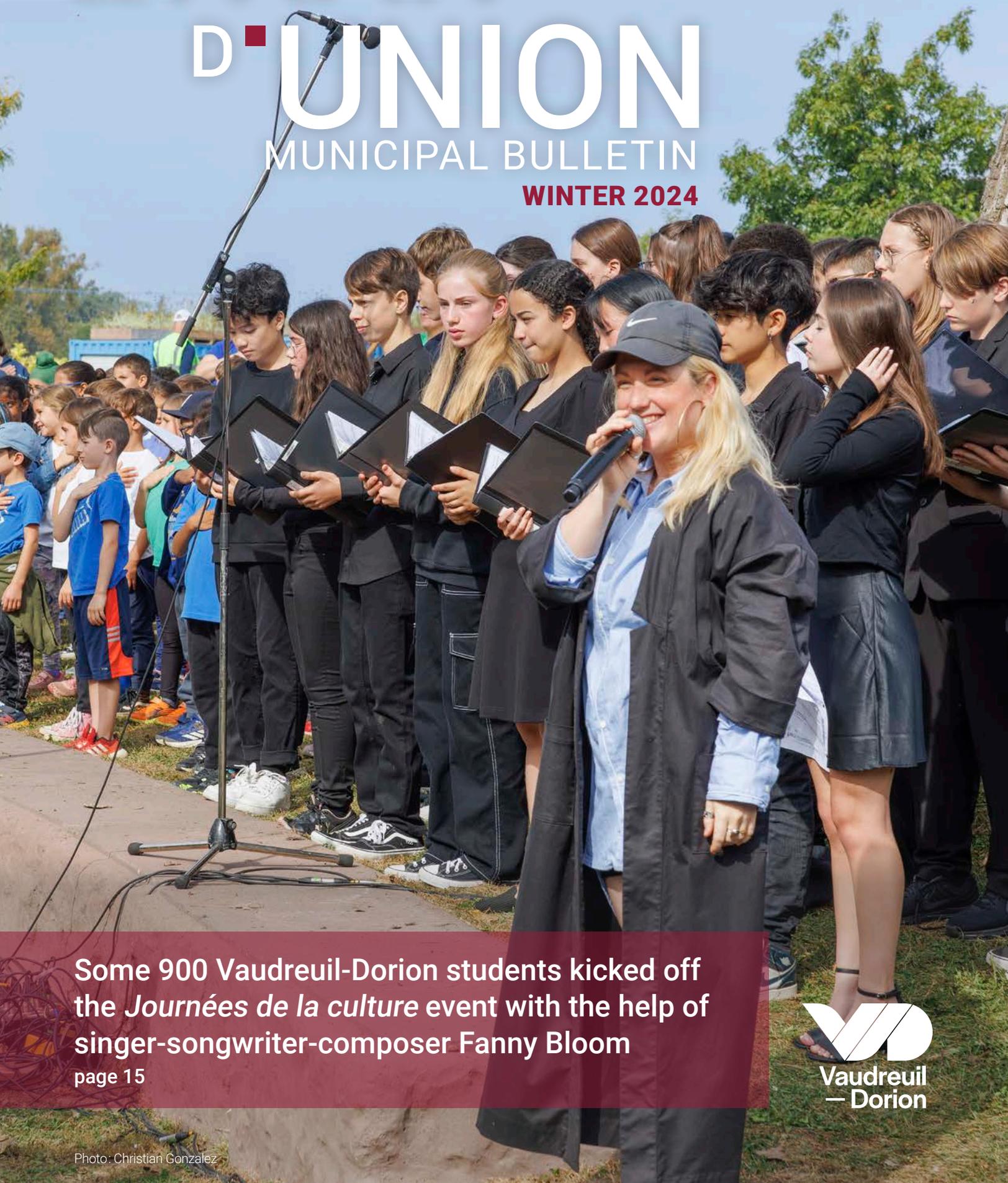


LE TRAIT D'UNION

MUNICIPAL BULLETIN

WINTER 2024



Some 900 Vaudreuil-Dorion students kicked off the *Journées de la culture* event with the help of singer-songwriter-composer Fanny Bloom

page 15





A word from the mayor

Here we are, with 2023 already drawing to a close. This past year was filled with moments that remind us how wonderful it is to live in a city such as ours. While our team faced a few weather-related challenges that took their toll, it was above all a year filled with some very beautiful and emotionally-charged moments.

Allow me to mention one event I found particularly touching, which took place on September 29 at Maison-Valois Park, where some 900 young people, mainly from Vaudreuil-Dorion, gathered to celebrate music by performing the 2023 *Journées de la culture* theme song entitled *Le grand rendez-vous*. This magnificent event will forever remain etched in the memories of all these young participants as well as in the memories the many parents and spectators who experienced the powerful emotion of witnessing this performance. I would like to thank Andréanne Allard and Émilie Mercier from Sainte-Madeleine school, whose commitment to making the *Une chanson à l'école* program such a success deserves to be recognized. Thanks to the amazing leader of the Culture pour tous event, Michel Vallée (who also happened to work for the City for ten years), for choosing Vaudreuil-Dorion to host this event.

In November, we also spotlighted the incredible contribution of our volunteers. Without these hundreds of dedicated citizens, we wouldn't be able to offer the multitude of activities and services that we do to residents of all generations, from babies to seniors. We'll never be able to thank you enough!

Another wonderful moment in the Fall was the Community Forum held in November on the topic of "Young people and their place in our community," a subject that concerns us all. We recognize the importance of our youth in all of our policies, whether it's our 2020-2025 Strategic Planning, the Family and Seniors' Policy or the addition of a youth component to the Participatory Budget. Alexandria Diardichuk-Marinakis, the 12-year-old winner of the first youth component of the Participatory Budget, was on hand to explain her mural project to participants. Alongside the presentation of the 3rd edition of the Participatory Budget, the project from the 2022 edition, namely the Object Library (featured in this issue of *Trait d'Union*), was officially inaugurated in October. Congratulations to the initiators, Karine La Flèche and Stephanie Durnenburg, who have been deeply involved in the implementation of this new service.

Lastly, I'd like to take this opportunity to invite you to enjoy our many outdoor facilities and take part in our winter activities, including the much-anticipated Lumin'Art exhibition at Le 405 Park, the popular Feux et Flocons evening, and the wonderful sports program offered both at Maison-Valois Park as part of Plaisirs d'hiver as well as at Harwood Nature Park.

Happy Holidays and a Happy New Year!

Mayor Guy Pilon

MUNICIPAL COUNCILLORS



Mr. Luc Marsan
District 1 | Quinchien



Mr. François Séguin
District 2 | Valois



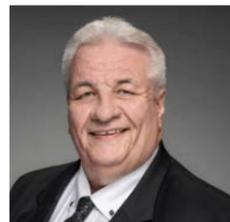
Mrs. Jasmine Sharma
District 3 | Des Bâtisseurs



Mrs. Karine Lechasseur
District 4 | De la Seigneurie



Mrs. Diane Morin
District 5 | Des Chenaux



Mr. Gabriel Parent
District 6 | Saint-Michel



Mr. Paul M. Normand
District 7 | Desrochers



Mr. Paul Dumoulin
District 8 | De la Baie



This symbol appears in different portions of the Municipal Newsletter to indicate projects that are part of the 2020 > 2025 strategic planning.

MUNICIPAL COUNCIL MEETINGS

The best way to stay informed of the City's orientations is to attend Municipal Council meetings. They are held twice a month, on Mondays at 7 p.m., with some exceptions. They are also webcast live and recorded by CSUR la télé (csur.tv).

Citizens wishing to ask questions may do so at the beginning and end of the meeting, or submit them by e-mail to Questions_SeancesduConseil@ville.vaudreuil-dorion.qc.ca. For more information on how the meetings work, to consult the agenda or the latest minutes, visit the Public Meetings section at ville.vaudreuil-dorion.qc.ca.

The next meetings will be held on January 15, February 5 and 19 as well as March 4 and 18, 2024.

MAYOR'S BLOOD DRIVE

Thank you to the 222 generous donors who came to Centre Multisports André-Chagnon for the Mayor's blood drive on November 9. Of these 222, 20 made their very first donation while one particular man made this gesture of solidarity for the 110th time!

Recall that it is possible to donate blood every 56 days for men, and every 84 days for women. Plan your next donation now at hema-quebec.qc.ca.



Jean-Rock Robert et Aldo Fuoco, bénévoles, et Catherine Lamarre, infirmière, en compagnie du maire Guy Pilon



Un emploi à la Ville de Vaudreuil-Dorion, une carrière à dimension HUMAINE



Mode de travail hybride



Horaire flexible



Augmentation salariale annuelle



Politique d'incitation à la pratique d'activités physiques



Régime de retraite



Assurances collectives



Programme d'aide aux employés et à leur famille (PAEF)



Vêtements de travail

ville.vaudreuil-dorion.qc.ca



CULTURAL POLICY RENEWAL

Municipal policies, accompanied by action plans, provide clear direction on the development of different social spheres that have a direct impact on citizens. The City of Vaudreuil-Dorion's previous cultural policy was adopted 10 years ago, in 2013. The projects that were included as part of this action plan have now been carried out. To ensure effective and sustained development of culture in the territory, it is essential to renew the policy, which will include a new vision and new objectives. Such a policy also allows the City to enter into important partnership agreements with the Ministère de la Culture et des Communications du Québec. These make it possible to carry out innovative projects, such as the Mozaik Network and its caravan, funded in part by this government body.

The process related to the development of the new cultural policy is sure to be very stimulating for the municipal teams and the community, as it includes many working groups that will be composed of cultural actors and citizens from all walks of life. Ideas will emerge from these discussion sessions, thereby resulting in a vision shared by citizens and the municipality. These exchanges will help lay the foundations of the future cultural policy of the City of Vaudreuil-Dorion—namely, a vision and a series of concrete actions for the next five years.

The launch of this new policy is planned for 2024.

INFO LETTRE MENSUELLE

Pour tout savoir



Abonnez-vous dès maintenant :



SNOW REMOVAL AND WINTER PARKING

Conducting snow-clearing operations across the entire territory requires several hours depending on the amount and type of precipitation received. The operations are complex and require the collaboration of all to be carried out effectively and safely.



Some good habits to adopt to facilitate snow removal

- Do not park your vehicle on the street until the street has been cleared of snow, and avoid having cars parked on both sides of the street at the same time.
- On collection days, make sure your wheeled bins are placed in your entrance and take them out only if necessary.
- When shoveling, place the snow on your property, not on the street.
- Avoid covering hydrants with snow, whether they are on your property or not. Make sure they are visible in case emergency services are required.
- If possible, clear your street manhole to avoid water accumulation caused by periods of freezing and thawing.

Street parking

Although parking is prohibited from November 15 to April 1, between midnight and 7 a.m., the winter parking hotline,

450 455-3372, aims to help alleviate by-laws in accordance with weather conditions. Every day, starting at 5 p.m., the hotline's message is updated to let you know if parking is permitted or prohibited starting at midnight on the same day. The decision to allow or prohibit parking depends on weather conditions as well as the snow removal operations in progress.

You can also be notified of parking bans by subscribing to receive notifications through the City's Citizen Portal. You have the option of receiving notifications by email, text or mobile notification. **Please note that the winter parking hotline remains the most reliable source of information, particularly when it comes to any legal action.** It should therefore be prioritized as your main source for this particular information.

Some exceptions apply, so be attentive! Any signage prohibiting parking takes precedence over the telephone hotline message. In the event that parking is prohibited, it is possible to park your vehicle in an alternative parking lot, a list of which can be found on the City's Website under Citizen Services/ Roads, Sewers and Water Supply / Parking section.

Finally, in the event that the City needs to tow a car that would interfere with snow removal operations, the car will be moved to another location on the same street, to a nearby street or to the André-Chagnon Multisport Centre, in the area that is under videosurveillance. In this case, citizens are invited to call 311 to find out the location of their vehicle.

LE RAMASSAGE DE BRANCHES EN 2023

The ice storm in April disrupted the regular activities of public works teams, particularly with regard to branch collections. In total, 78,091 sq. ft. of wood chips were produced in 2023, compared to 50,902 sq. ft. in 2022. This represents an increase of more than 50%! To achieve this, the shredders travelled 7,510 kilometres and filled 239 truck dumpsters. Note that the branches collected throughout the territory in April (the equivalent of 40 containers of 40 cubic yards) have not yet all been shredded and that these statistics do not include branches that have been shredded by contractors.

Wood chips from the branch collection are offered to citizens in the spring during the horticultural fair and used in various landscaping projects carried out by the City.

HOLIDAY SCHEDULE

For the Holiday season, municipal services will be closed from December 23 to January 2 inclusively. The library will also be closed on December 24, 25, 26 and 31 as well as January 1 and 2.

Significant changes are being made to the collection schedule for 2024 (details on Page 9). The food/organic waste collection scheduled for January 1st for sectors C, D and E (previously 3, 4 and 5) will take place on Tuesday, January 2 due to the public holiday.

For any emergencies requiring municipal intervention during this period, citizens are asked to call 311.

CONSTRUCTION UPDATE

Buildings

- The reconstruction of Fire Station No.11 – De Lotbinière is near completion. The building is expected to be operational shortly. This Fire Station, which will have firefighters on duty 24 hours a day, 7 days a week, will be the second main station to cover the urban territory of Vaudreuil-Dorion as well as the Municipality of Pointe-des-Cascades.



- Last October, the City demolished the presbytery adjacent to Opticentre St-Jean-Baptiste. This building could not be renovated due to its state of deterioration. The land will remain a green space.



Infrastructures

- The renovation of the different pumping stations within the wastewater network is still in progress. Regarding the Dutrisac and Roche stations, bids have been requested for renovation plans and specifications. Roche Station is located at the corner of Rue Joseph-Carrier and Avenue Saint-Charles (in fact, Avenue Saint-Charles used to be called Avenue Roche!) As for the Bourget station, near

Pierre-Elliott-Trudeau school, the call for tenders took place during the Fall and work is set to begin in 2024.

- Work to replace the wastewater treatment system in the Domaine-en-Haut sector began at the end of the summer and will be carried out over several months (with completion anticipated in the winter of 2024). The project includes the construction of a service building. It is important to remember that the system in place was outdated and that the work will ensure compliance with the standards of the *Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs* (MELCCFP). Note that the City is receiving financial assistance from the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* (MAMH) for this particular project.
- The contract for ultraviolet disinfection units to be added to the filtration plant has been awarded. The ultraviolet disinfection system will be integrated into the treatment chain—immediately following water filtration. This will ensure that disinfection criteria are met in the event of a prolonged deterioration in the quality of the raw water sourced from the Baie de Vaudreuil. The contractor will begin work very shortly and the project is expected to take a few months, unless there is a delay in procurement.
- Underground infrastructure work for the arrival of the Vaudreuil-Soulanges Hospital began in August and will continue in the coming months. This work consists of extending the water supply and sanitary sewer systems to the hospital site. Work began on a portion of Boulevard de la Gare, south of Rue Édouard-Lalonde and then continued west along Boulevard de la Cité-des-Jeunes. The pipes were installed by drilling under Highway 30. This particular method does not require a trench and avoids having to disrupt traffic on the highway. The contractor's mandate also included redesigning the ramp for Exit 2 off Highway 30 east in order to add a turning lane and help control the extent to which the construction of the hospital impacts traffic in the area.
- In order to improve traffic flow on Boulevard de la Gare, near the *Centre intégré de santé et de services sociaux*, based on the recommendations of the Travel Study on the TOD sector of the Vaudreuil station, work has been carried out on the left turn lane on Boulevard de la Gare at this location. This improvement aims to ensure the lane is long enough to accommodate cars lining up for the left turn.
- A total of four electric vehicle charging stations (EVCS) were installed for on-street parking this year. They are located on Rue Dutrisac, Avenue de la Fabrique and Avenue Saint-Charles (2). This project was funded in part by the Hydro-Québec Electric Circuit.

- The mandate for preparing plans and specifications for the construction of the new drinking water tank was granted in September and the project is advancing quickly. The work is scheduled for the year 2024. This tank will eventually replace the water tower of the red water supply, sanitary and aqueduct system (Dorion) and will also provide access to drinking water and fire protection for the Vaudreuil-Soulanges Hospital.

Parks

- Work on the Quatre-Saisons school park began in the Fall with the demolition of existing structures and the installation of water pipes, sanitary and storm sewers and the addition of electrical underground pipes. Work will continue in the Spring of 2024. The De la Croisée building remains open to the public. An access road has been built towards the back of the building, from Rue Émile-Bouchard.
- The mandate for the preparation of plans and



specifications for the redevelopment of Bourget Park was granted in October and the work is expected to take place in 2024. This project includes the addition of a baseball field, splash pad and street furniture. These facilities are expected to become accessible to the public sometime in 2024.

Bike paths and pedestrian amenities

- The development of an off-road multi-purpose path on Rue Valois between Route Harwood and 8e Avenue, was carried out in October. The City has obtained financial assistance from the *Ministère des Transports et de la Mobilité durable* (MTMDQ) for this project.
- A multi-purpose path connecting Rue des Nénuphars to Rue des Pivoines, in the right-of-way along the railroad tracks, was built this past Fall. The City also received financial assistance from the MTMDQ for this project.
- The addition of a pedestrian path linking Rue des Cascades to the footbridge on Rue des Nénuphars was carried out in the Fall. This new passageway serves as an additional connection to the footbridge that runs over Quinchien River to Boulevard de la Cité-des-Jeunes.

Pôle MUNICIPAL

Construction work on Phase 1 of the municipal hub (library, town hall and public square) is ongoing. This Fall, the building's wooden structure was erected and construction of the exterior was completed. Recall that construction began in October 2022 and was expected to take two years to complete. Citizens can follow the project's progress on the City's Web site (Municipal Hub section) as well as by registering for the citizen portal to receive notifications about the work that is underway.



Photos: Christian Gonzalez

DRINKING WATER DISTRIBUTION

The vast majority of residences in Vaudreuil-Dorion get their drinking water via the filtration plant (in blue on the map), whose production capacity is 40,000 cubic metres of water per day. A small section of the territory is also supplied by two production facilities with a total of seven wells (in red on the map). It should be noted that the Bélair sector (435 residences) was connected to the filtration plant in the Fall of 2022.

Blue or red?

Historically, drinking water distribution networks have been named according to their specific sectors: Vaudreuil or Dorion. Considering that a large part of the Dorion sector is now connected to the filtration plant, these names are no longer very representative. As such, the City will henceforth use the names "Blue Network" and "Red Network" to distinguish between the two drinking water supply networks.



Three ways to know which network your home is supplied by:

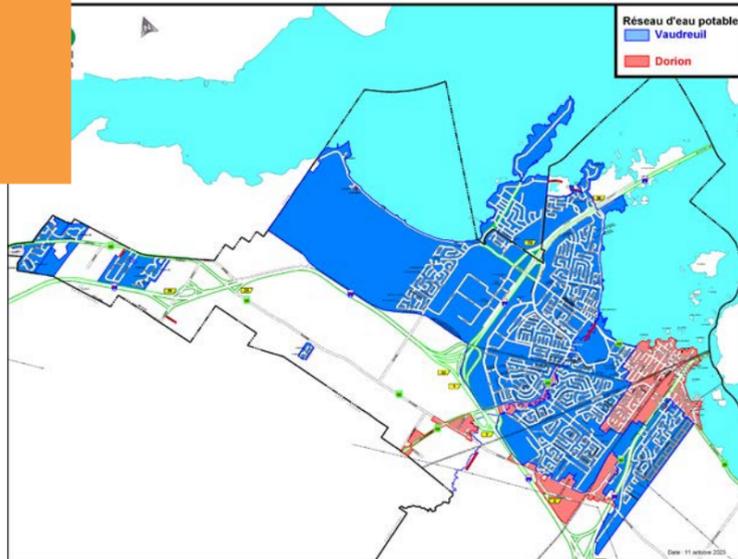
- Sector map;
- Search by address on the City's Web site;
- The colour of the hydrants near your residence, which are either blue or red!

Why are boil-water advisories issued?

Boil water advisories are intended to protect the population's health. They can be issued as a preventive measure—for example, if there is a risk of contamination of drinking water following repair work on water pipes or if non-compliant results are obtained on raw water (water before treatment). The law then requires the City to issue an advisory, even if the results are related to untreated water.

When water is brought to a boil for a period of at least one minute, all microorganisms that can affect health are destroyed. In the event that water, even boiled water, is not suitable for consumption, a non-consumption notice will be issued and specific measures will be used by the City to inform the population.

If the boil water advisory affects a small area such as a few streets due to a broken water supply, Public Works



distributes a door hanger to all affected residences to notify citizens. In the event that a large part of the territory is affected, different means are then used: the automatic calling system (make sure you are registered), the City's Web site, electronic billboards and the City's Facebook page.

The cause behind the boil water advisory of October 7: wipes

On the night of October 7, a sanitary sewer main blocked, causing this part of the sewer network to overload. This overload made it impossible to evacuate process waters and filter wash waters. As a result, some of the process waters (NOTE: we are NOT talking about wastewater in this case) seeped into the drinking water supply. Although water is disinfected at the outlet of the tank, a boil water advisory was issued

as a preventive measure. The obstruction was caused in part by debris likely from old parts of the network and an accumulation of wipes. **It is important to properly dispose of wipes by putting them in the trash. These cannot under any circumstances be disposed of in the toilet, even if the contrary is indicated on some packaging.**



MAJOR CHANGES to collection days

Starting January 1, 2024, important changes will be made to collection days. Sectors will now be identified by letters, to avoid confusing them with districts. As such, Sector 1 becomes Sector A, Sector 2 becomes Sector B, Sector 3 becomes Sector C, Sector 4 becomes Sector D and Sector 5 becomes Sector E.



MONDAY

Every two weeks until April 8 inclusively
Sectors C, D and E: starting on Tuesday, January 2 due to statutory holiday
Sectors A and B: starting January 8



WEDNESDAY

Every two weeks
Sectors C, D and E: starting on January 3
Sectors A and B: starting on January 11



THURSDAY

Once a month
Sector A: first Thursday of the month
Sector B: second Thursday of the month
Sector C: third Thursday of the month
Sectors D and E: fourth Thursday of the month



FRIDAY

All sectors: every week

Food/organic waste collection will take place every two weeks during the winter season (mid-November to mid-April every year). It will resume weekly starting April 15.

Since green waste is now accepted in the brown bin, green waste collections will be maintained only once in the spring (weeks of April 29 and May 20) and once in the Fall (weeks of October 21, November 4 and November 18).

Special cardboard collections are maintained twice a year. The first will take place after the Holiday break, on Friday, January 12, 2024.

All collections are indicated in the municipal calendar. You can also use the Search by Address option on the City's Web site, which will be updated in early January, or check the Collections and Schedules page.

A NEW LOGO LOGO

The Fire Department unveiled its brand new logo this past Fall. This change was required following the launch of the City's new visual identity at the end of 2022, given the fact that the City's logo is integrated into the Fire Department's logo.

Innovative and original, the new logo maintains the Fire Department's professional image. It includes the Maltese Cross, operation and fire prevention components, as well as civil security and history components, represented by the two old fire departments of Vaudreuil and Dorion with their water tower.



FIRE SAFETY: MAKING SURE YOU ARE WELL-PREPARED FOR EMERGENCIES

The increasing frequency of extreme weather events requires everyone to be well-prepared to deal with them when they occur. The last few years have confirmed that no one is immune: power failures, ice storms, strong winds, floods... What actions should you be taking going forward to limit inconvenience and ensure self-sufficiency when an emergency occurs?

Make your family emergency plan

- Draw up a list of emergency contact information.
- Create a home evacuation plan, agree on a gathering spot, and conduct evacuation drills.
- Make sure you know how to turn off water, electricity and gas, if applicable.
- Plan a route for leaving your neighbourhood in the event of an evacuation. Prepare a second route in case roads are impassable.
- Take inventory of your belongings, with proofs of purchase, photos or videos. Keep these documents and a copy of your home and auto insurance policies outside your home in a safe place.
- Contact your insurer to verify your home insurance coverage.
- Prepare to be self-sufficient for at least 72 hours. In the event of a disaster or natural disaster, you will need some essential items. You may have to manage without a power source or running water. It is your responsibility to begin gathering basic items and thinking about what your family will need for at least 72 hours in an emergency.

Preparing Your Emergency Hom Kit: Eight Essential items

- Drinking water (six litres per person)
- Non-perishable food (for at least three days)
- Manual can opener
- Battery-operated radio (with spare batteries)
- Portable Cell Phone Charger
- Headlamp or flashlight (spare batteries or crank lamp)
- Lighter or matches and candles
- First aid kit: antiseptics, analgesics, adhesive bandages, sterile gauze pads, scissors, etc.

The Get Prepared Web site (Government of Canada) and the Red Cross Web site provide comprehensive emergency kit lists to help you properly prepare. Check the



contents of your kit annually and replace batteries and water supplies as needed, as well as expired food.

What to do in the event of a power outage?

Hydro-Québec's self-service tool, Info-pannes (pannes.hydroquebec.com), remains the main source of information in the event of a power outage. Updated regularly, it informs you, in real time, of developments on the situation. If your outage is not indicated a planned outage, report it online or at 1-800-790-2424.

If you witness a situation that poses an immediate risk to the health or safety of the public (e.g.: fallen electrical wires, fire, etc.), call 911 immediately.

AUTOMATIC CALLING SYSTEM

During an emergency in Vaudreuil-Dorion, the City quickly communicates with citizens using an automated calling system. It is important to sign up for the emergency list and make sure your contact information is up to date. When moving, remember to change your address, since calls can be sent to specific areas of the City, depending on the type of emergency.

How to register

- ville.vaudreuil-dorion.qc.ca, Online Services/Automated Emergency Calls Section
- somum@ville.vaudreuil-dorion.qc.ca
- 450 455-3371

In addition to the calling system, in the event of an emergency, the City uses various tools to share important information, including its Web site, Facebook page, citizen portal and electronic billboards.



Smart collection begins!

Now that all the 240-litre brown wheeled bins have been delivered to citizens, smart collection can begin as of January 2.

This collection includes both garbage and food/organic waste. The year 2024 is intended to be a break-in period, during which the City will be able to collect data, identify any issues and make any necessary adjustments to ensure that things run smoothly. Keep in mind that **incentive-based costs are only scheduled to be introduced in 2026**. That being said, now is the time to adopt good habits in order to generate less residual waste:

- Reduce waste at the source and promote reuse;
- Ensure better sorting of materials;
- Practice grasscycling and leafcycling;
- Participate in food waste collection;
- Visit the ecocentre as needed.

Visit the Collections and Schedules page of the City's Web site where you'll find a host of tips and tricks to better sort your waste.



PLASTIC BAGS ARE PROHIBITED

REMEMBER: Plastic bags are not permitted for food waste, even if the packaging states that they are biodegradable or compostable. Only paper bags are allowed. You can also make wrappers using unwaxed flyers.

SOME MYTHS SURROUNDING SMART COLLECTION

It's going to cost me more.

FALSE. The City will not be carrying out more collections, so the cost to you will not be higher. You can, however, lower your bill by reducing the number of times you personally take your wheeled bin out to the curb.

I won't be able to put my bin out for pick-up if it's not full.

FALSE. While we encourage you to wait until your bin is full to decrease the number of pick-ups, you can still put your bin out for any or all collections. Your bin will be emptied even if it's not full, but this will not lower your bill (when incentive pricing is implemented in 2026).

My bin will smell if it's not emptied at each collection.

FALSE. If you participate in food/organic waste collection, your garbage bin should not emit any odours. Also keep in mind that you won't have to deal with any problems related to odours or white worms in your brown bin during the winter. While you will have to empty it more often in the summer, there are tips to help reduce odours and other unwanted issues: sprinkle the food with baking soda, rinse out your bin from time to time with white vinegar, line the bottom with newspaper, place green waste in the bin along with the food waste...

To learn all about smart collection:



FREE

Municipal Library
Register online at ville.vaudreuil-dorion.qc.ca

Information: 450 455-3371, Option 1
environnement@ville.vaudreuil-dorion.qc.ca



January 23, 7:00 p.m.
SUSTAINABLE EATING
By Valérie Michaud, Earth Day

From the field to the plate, our diet has a significant impact on our health and that of the planet. The consequences of our eating habits are often not well understood, and it's sometimes difficult to know where to start when we want to make an effort. This conference provides an introduction to the topic of sustainable eating and offers concrete solutions to help us make more informed choices. Being informed and equipped also means doing your part for the planet.

February 15, 7:00 p.m.
GARDENING FOR BIRDS
By Élise Laferrière, Le Nichoir

Want to learn how to make your garden more attractive to wild birds? Which feeders and seeds to choose, and where to place them? This conference will teach you about the different plants that attract birds and how to properly design your yard while making sure it is safe and prevents any injury or illness to our little winged friends.



March 19, 7:00 p.m.
PLANT SPECIES INVASIVE
ALIEN PLANT SPECIES IN
VAUDREUIL-DORION

By Amandine Bonin and Anne-Sophie Lemay,
City of Vaudreuil-Dorion

Presentation on invasive alien plant species found within the territory of Vaudreuil-Dorion. Tips and tricks to learn how to identify and better manage them.



ENVIRONMENT COMMITTEE: APPOINTMENT OF THREE CITIZEN MEMBERS

The Environment Committee of the City of Vaudreuil-Dorion offers citizens the opportunity to get involved in their community by submitting environmental recommendations to municipal elected officials to help achieve the City's objectives in this regard.



Ms. Manon Malouin joined the committee this Fall. Volunteering is a family affair among the Malouins! Over the years, Ms. Malouin has been involved with the Étoiles de Dorion-Vaudreuil group and the Salon des vins de Vaudreuil-Soulanges event as well as her children's various activities,

and she now wishes to invest her time in the environmental cause. "Because every gesture counts, and together we can make it happen," she says..

Ms. Christine Grenier, owner of the Vert Essentiel store, has been a corporate citizen member since November 7. She was pleased and motivated to be able to share her vision as a facilitator on this committee. Creative by nature, she likes to see things from a different perspective. Because the environment is a major concern for her, she is keen to actively participate in the main projects that will be presented.



Ms. Isabelle Daoust will also join the committee on January 1. Over the years, she has been involved in various eco-citizen actions within the City, including Béa Johnson's visit to Vaudreuil-Dorion in 2018. A pioneer in helping people reduce the contents of their garbage cans, Béa has had a great influence on

Ms. Daoust in terms of how she thinks about her purchases. Moving towards zero waste is now part of her lifestyle. She participated in public consultations on the City's environmental policy in 2017 and is pleased that many measures to reduce our ecological footprint have been implemented. She now wishes to do her part, as a citizen member, to achieve the objectives of reducing waste at the source.

These three citizens have committed to volunteer for a two-year term.



TREE PLANTING

Last Fall, the City carried out a massive tree-planting initiative in various locations throughout the territory. As a result, 10,000 small trees were added to various sectors of Vaudreuil-Dorion to create urban woodlands and nearly 500 50-mm trees were planted in parks, green spaces and street rights-of-way to replace ash trees that had to be felled due to the emerald ash borer infestation.

The sites that received these 10,000 small trees are as follows:

- Parc-nature Harwood
- Rue Larivée
- Montée Cadieux
- Rue Ouimet / boulevard de la Cité-des-Jeunes
- Rue des Nénuphars
- Maison Félix-Leclerc
- Avenue Saint-Charles / rue Marquis
- Avenue Saint-Charles / rue Adam
- Parc Félix-Leclerc
- Parc Jetté
- Rue de Callière
- Rue des Pivoines and surrounding green spaces



Note that sites where trees have been planted over the last few years were also maintained by clearing vegetation that was taking over, adding mulch and replacing dead trees.

3RD EDITION OF THE COMMUNITY ECOPROJECT FUND



The City of Vaudreuil-Dorion invites citizens, non-profit organizations and public institutions within its territory that wish to implement an environmental project to benefit the community to submit it to the Ecoproject Community Fund, between January 1 and February 29, 2024. The selected initiatives will be awarded an amount of up to \$5,000 for their implementation.

The Ecoproject Community Fund is part of the 2020 > 2025 *Habité par ma ville* Strategic Planning initiative, which promotes citizen participation. It aims to encourage initiatives that showcase the environment and its protection, in connection with the themes of the City of Vaudreuil-Dorion's Environmental Policy, namely the protection of water resources, urban agriculture, residual materials, adaptation to climate change, biodiversity and natural environments.

Examples of projects that could be submitted under the Ecoproject Community Fund

- Development of pollinator gardens, urban and feeder forests and tree planting in a web of connected land
- Workshop with an environmental theme (e.g.: residual materials, zero waste, etc.)
- Largescale clean-ups
- Funding of an environmental educational program (e.g.: knowledgeable cyclist, Scol'ERE bursary)
- Organisation of an environmental conference or event
- Purchase of a collective composter
- Organization of workshops dedicated to the self-repair of broken appliances with a view to promoting zero waste in the community
- Purchase of zero-waste equipment for a public institution or non-profit organization
- Implementation of a bike-sharing system
- Landscaping that helps reduce environmental pollution (e.g.: rain gardens)

Complete details on the Ecoproject Community Fund, as well as related forms, are available in the Environment section of the City's Web site.

For more information: 450 455-3371, Option 1

TURN OFF YOUR ENGINE: A SIMPLE GESTURE IN FAVOUR OF THE ENVIRONMENT

Idling is the act of unnecessarily running a vehicle's engine when the vehicle is stationary. When the weather is cold, many are tempted to adopt this behavior in order to keep the interior of their car warm; but, did you know that urban idling is a significant source of smog-precursor air pollutants? Turning the engine off saves fuel, delays vehicle wear and tear, reduces greenhouse gases and air pollution, and preserves your health and that of others.

Here are some examples of idling situations that we should banish from our daily lives

- Warming up the vehicle in winter (warming up the car for 30 seconds before driving at low speed will produce the same result)
- Quick trips (convenience store, daycare, school, etc.)
- Waiting for a passenger

- Using a remote starter

Apart from mandatory stops, such as at traffic lights or in traffic jams, it has been shown that after 10 seconds, it is more economical to stop the engine of a vehicle than to let it idle. More frequent starts are also less damaging to engines than unnecessary idling. Idle speed is equivalent to zero kilometers per litre. According to Natural Resources Canada, an engine idling for 10 minutes a day consumes an average of 100 litres of fuel per year. (Source: *Guide de sensibilisation à la réduction de la consommation de carburant et des émissions de gaz à effet de serre en transport*, Agence de l'efficacité énergétique du Québec)

Municipal by-laws prohibit idling within the territory (By-law No. 1793 relating to traffic) regardless of the time of year.

THE GREAT RENDEZVOUS

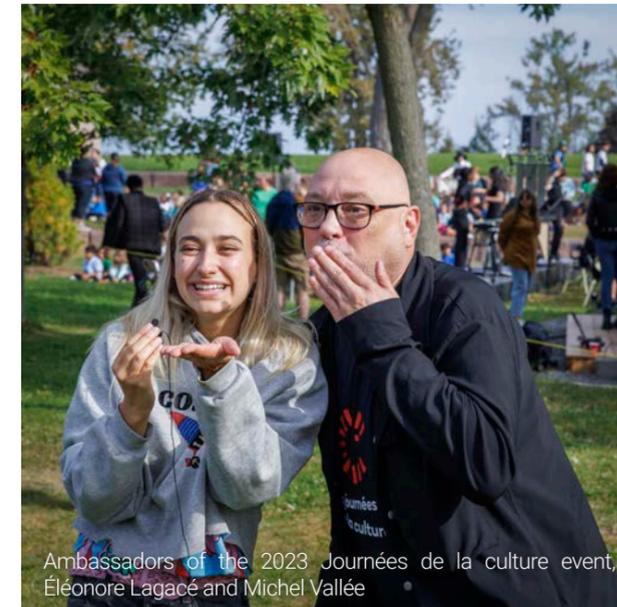
On September 29, hundreds of thousands of students came together for the 8th edition of the Une chanson à l'école activity, as part of the *Journées de la culture* event. *Le grand rendez-vous*, composed by Fanny Bloom and performed with the Montreal Symphony Orchestra, thrilled the 1,002 schools registered for the performance throughout Québec and Canada's French-speaking communities



It was in Vaudreuil-Dorion, more specifically at Maison-Valois Park, that the Journées de la culture event was launched as Fanny Bloom joined some 900 young people from Saint-Michel, Sainte-Madeleine and Harmonie schools along with the Cité-des-Jeunes choir to perform this inspiring and bright song that speaks to the future and how bright and positive it is. The largescale event took place in the presence of the ambassadors of the 27th edition, Michel Vallée and Éléonore Lagacé, along with representatives from the *Centre de services scolaire des Trois-Lacs* and the City of Vaudreuil-Dorion as well as many parents and grandparents.

Special mention to the teachers from Sainte-Madeleine school, Andréanne Allard and Émilie Mercier, initiators of this wonderful project, who brought together the multiple stakeholders needed to enable students to experience this great cultural event.

You can watch this stunning performance in the video section of jesuismozaik.com. Another video shows the rehearsal and preparations leading up to the performance.



Ambassadors of the 2023 Journées de la culture event, Éléonore Lagacé and Michel Vallée



Photos: Christian Gonzalez

2023 CNESST AWARDS

This Fall, the City of Vaudreuil-Dorion was awarded the Regional Laureate distinction in the Innovation – Public Organizations category at the CNESST 2023 Grands Prix awards for its Mozaik Caravan, namely the development of a library along with a cultural and technological space available in a traveling vehicle.

The layout of such a vehicle presented risks related to ergonomics and the possibility of physical injury and

musculoskeletal issues for the staff members using the vehicle, especially during configuration changes necessary for the regular handling of loads. With a preventive approach in mind, the project managers called upon a team composed of an ergonomist and industrial designers as well as a health and safety advisor to come up with proposals that met the vehicle's needs and ensured the safety of both city staff and citizens. Employees were also consulted to validate the types of layout to be used. More than a year after the commissioning of the Caravan, everyone involved claimed to be satisfied and no incidents or accidents were reported.

The City of Vaudreuil-Dorion will compete with the other regional winners at the national gala, which will take place in Québec City in the spring of 2024.



Employees of the Library Division and the Culture and Community Life Division (Linda MacDonald, Annie Cloutier, Marie-Christine St-Pierre, Mélissa Gagné, Annick Lemay, Julio Tozzi and Chloé Marci) accompanied by Susy Boyer, Advisor - Health, Safety and well-being at Work, Mélissa Côté, Deputy Executive Director and Jean-François Beaudry, CNESST South Shore Service Manager

BIBLIQUALITÉ DIAGNOSIS

The municipal library of Vaudreuil-Dorion has been awarded the level 4 ribbon (out of a possible 5) by the BiblioQUALITÉ program of the Association des bibliothèques publiques du Québec (ABPQ - Quebec association of public libraries). This program recognizes, on an objective and sustainable basis, the investment efforts that are made in public libraries by each municipality that is a member of the ABPQ or by a participating Regional LIBRARY Network. The 2023 assessment is based on the 2022 reference year.

Each municipality is evaluated based on quantifiable indicators that are essential to the proper functioning of a library:

- Acquisition expenses (including turnover rate)
- Hours of operation
- Area
- Seating
- Human resources

The overall result of 71% gives the library a level-4 ribbon. The library has distinguished itself through its flexible and expanded hours of operation (69 hours per week), aimed at ensuring that all citizens get to enjoy its services, as well as through the acquisition of 7,703 print books. It also stood out for its well-trained staff available in sufficient quantities to meet the needs of users. Lastly, the library earned extra points for its abolishment of late fees.

On the flip side, the results obtained for the building's surface area and number of seats were less impressive. When it opened in 1995, the library was designed to serve 18,500 citizens while today the population of Vaudreuil-Dorion stands at 43,268 citizens. The surface area of the future library, currently under construction and scheduled to open in the winter of 2025, will be 3,000 m² and will seat 265 people.

DU 20 JANVIER AU 25 FÉVRIER,
la Ville proposera des activités de plein air familiales afin de renouer avec les joies de l'hiver. En voici un avant-goût.

Tous les détails seront dévoilés prochainement au ville.vaudreuil-dorion.qc.ca.

SOIRÉE DE PATIN ET DE GLISSADE ANIMÉE Samedi 27 janvier, 18 h à 21 h Parc de la Maison-Valois Animation et musique	SOIRÉE ADOS HIVERNALE Vendredi 2 février, 18 h à 21 h Parc de la Maison-Valois Parc à neige et glissade animée Animation et musique	SOIRÉE AUX FLAMBEAUX Samedi 10 février, 18 h à 21 h Parc-nature Harwood Randonnée aux flambeaux dans les sentiers à pied ou en raquettes (location gratuite sur place) Musique d'ambiance
--	--	--

CHOCOLAT CHAUD GRATUIT | FOYERS

L'ATELIER

APPEL DE PROJETS

Résidence artistique à la Maison Valois

Déposez vos projets avant **le 19 janvier 2024**

Détails au ville.vaudreuil-dorion.qc.ca

Vaudreuil - Dorion **MOZAIK** DIFFUSEUR DE CULTURE

VAUDREUIL-DORION GETS AN OBJECT LIBRARY

To mark Public Library Week, the City of Vaudreuil-Dorion unveiled its brand-new Object Library on October 17, an innovative project proposed by citizens Karine La Flèche and Stephanie Dornenburg as part of the 2022 Participatory Budget. Users of the municipal library now have the opportunity to borrow one of the 130 objects classified by theme: science, sports, parties, home, small tools, toys, outdoor, kitchen, family, technology, sensory stimulation kits for people with special needs.

The object library aims to reduce single-use purchases by promoting sharing among citizens, but also to give users a chance to experiment with a device before making the decision to purchase it. This might be the case for items like an ice cream machine, a therapy lamp, a karaoke machine or a video game console.



How this new service works

- A complete list of object library items can be found at biblio.ville.vaudreuil-dorion.qc.ca, under Services /Object Library.
- To borrow an object, users are invited to make a request by contacting a clerk at the loan counter.
- In order to allow citizens to make the most of this new service, only one object can be borrowed at a time, for a period of 10 days.
- As is the case with the documents in the library, users can reserve an object via their Library User file or at the lending counter.
- For safety reasons, only library members 18 years of age or older are allowed to borrow an item from the Object Library.
- Finally, objects should be returned at the library counter and not using the book chute.



A place to create and share artistic now-how



Monday
11 a.m. to 4 p.m.
Marjorie Taillefer



Thursday
6 to 9 p.m.
Monica Brinkman



Friday
11 a.m. to 4 p.m.
Céline Poirier

Create with the artists
from February 5 to May 3

New time slot:
Saturday, 11 a.m. to 4 p.m., artist in alternation

Édifice de la Croisée
1255-1257, rue Émile-Bouchard
ville.vaudreuil-dorion.qc.ca
Open during construction work

Welcome everyone!



MOZAIK
DIFFUSEUR DE CULTURE

Entente de développement culturel

Vaudreuil-Dorion

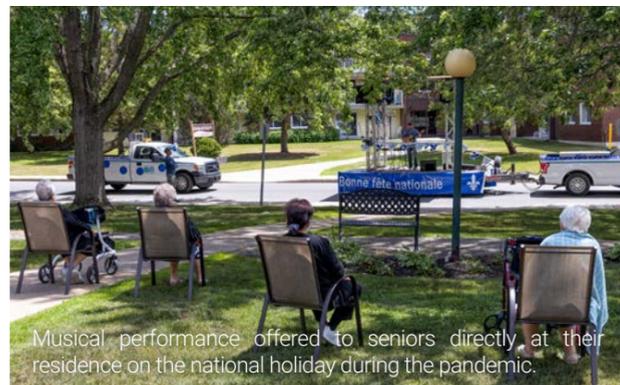
Québec

VAUDREUIL-DORION RECOGNIZED BY AGENDA 21 FOR CULTURE

The panel of judges for the 5th edition of the UCLG International Prize – Mexico City – Culture 21 has once again recognized Vaudreuil-Dorion for its rich cultural life, thanks to *Vivre ma culture ici*—a project which adheres to the best practices, as defined by Agenda 21 for culture. This project, submitted for the UCLG – Mexico City – Culture 21 International Prize in 2022, features all of the cultural initiatives carried out by Vaudreuil-Dorion during the COVID-19 pandemic, which enabled the population to continue enjoying their cultural rights despite strict health measures. Indeed, the City demonstrated great creativity in terms of providing a diversified cultural life during the confinement: touring outdoor musical performances for isolated clientele, free access to the Mozaik Network cultural platform, touring outdoor exhibitions featuring

digital art and poetry, as well as shows at the brand new Le 405 park.

This 5th edition of the UCLG – Mexico City – Culture 21 International Prize recognizes cities and individuals who have excelled in promoting cultural rights in the context of the Covid-19 crisis and post-pandemic recovery or who have promoted culture as an important part of the healthcare system.



Musical performance offered to seniors directly at their residence on the national holiday during the pandemic.

Recall that the *Je suis...* project, launched in 2010, had won the UCLG International Prize – Mexico City – Culture 21 in 2016. The City of Vaudreuil-Dorion was also named a Pilot City of Agenda 21 for Culture – United Cities and Local Governments (UCLG) in 2014, then a Model City in 2015.



WHAT PARTICIPANTS HAD TO SAY...

This Fall, about thirty citizens got the opportunity to learn about different artistic disciplines thanks to the cultural passport for seniors. Moments of discovery in a fun and friendly atmosphere.



MARIE-ANDRÉE DROLET
Fall flower arrangement workshop

"This is the second year that I take advantage of the City's cultural passport. The activities are great and the different specialties are very interesting. It's also an opportunity for us to meet other people in our community and enjoy activities that we otherwise would not have gotten to take part in. I am very grateful to the City: each of the activities provides an opportunity for me to learn something new and I get to use what I've learned in my everyday life."

DANIELLE CHAGNON
mobile shaping workshop



CLAIRE GERVAIS
Mosaic workshop



MARTINE DESROSIERS
latine dance lessons

"I am a new retiree who takes full advantage of the many sports and cultural activities offered by the City, including this one: latin dancing. Excellent teacher, friendly atmosphere, smiles and laughter! We are truly privileged here in Vaudreuil-Dorion."



Join Marie-Andrée, Danielle, Claire and Martine and take part in the next edition of the cultural passport for seniors, with spring workshops beginning next March. Registration will take place online at ville.vaudreuil-dorion.qc.ca or by phone at 450-455-3371, Option 4, **starting February 12, 2024, 9 a.m.** Programming will soon be available on the City's Web site and at jesuismozaik.com.



COUP DE THÉÂTRE!

Dimanche 4 février, 11 h et 14 h

PETITS MONSTRES! Par Théâtre Tortue Berlué

La tribu des petits monstres trépigne d'impatience... On attend la naissance du Nouveau! Grâce à lui, les petites boules vertes poilues seront en nombre suffisant pour affronter le sinistre Serpent, qui garde l'oasis où la tribu puise son eau. Mais surprise! Le nouveau monstre est bien différent de ses congénères: il n'est pas rond comme les autres! Est-ce que la tribu peut vraiment s'adapter à la différence?

Et si celle-ci devenait une force?
Dans une structure bourrée de surprises marionnettiques, le Théâtre Tortue Berlué offre une fable à saveur écologique ayant pour thèmes la différence et le partage
Âge suggéré: 3 à 8 ans
Durée: 45 minutes
Places limitées



RENSEIGNEMENTS
450 455-3371, option 4 | ville.vaudreuil-dorion.qc.ca



AT THE BIBLIOTHÈQUE...

- Library members, whether residents or non-residents, can register on the City's Web site or by phone at 450-455-3371, Option 6 starting January 8, 10 a.m. (some exceptions apply).
- Places are limited.
- Non-residents (who are not library members) can register by phone starting January 22, 10 a.m.
- All activities are free of charge.

YOUTH ACTIVITIES LES ÉLECTRONS LIBRES

MORNING STORY TIME

Mondays, from January 29 to March 25, 10:30 to 11:30 a.m.

Ages 3 to 5

Facilitators Françoise and Annie offer a fun hour of storytelling each week followed by a crafting activity.

Participants who register must commit to attending all sessions.

MUSICAL AWARENESS

Friday, February 2 and 16, March 1 and 15, 9:30 to 10:00 a.m. | Ages 6 and under

Join hosts, singers and musicians, Annik and Georges, to sing, dance and laugh while discovering nursery rhymes and funny stories!

COMIC BOOK DRAWING - THE MINECRAFT UNIVERSE

Saturday, January 27, 1:00 to 2:15 p.m. | Ages 7 to 13

In this creative workshop, participants will learn to design comic book-style Minecraft villages and castles. A unique opportunity for participants to combine their passion for Minecraft and the art of drawing. Hosted by Kokobrik.

MINECRAFT LEGO BUILDING

Saturday, January 27, 2:30 to 3:45 p.m. | Ages 7 to 13

Young people will have the opportunity to learn advanced building techniques using LEGO Minecraft bricks and discover the mysteries of the Great Pyramid using their imagination and skills. Hosted by Kokobrik.

LIBRARY CRAFTING ACTIVITY: VALENTINE'S DAY

Saturday, February 10 and Sunday, February 11, 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

Ages 13 and under

As Valentine's Day approaches, young people are invited to make an original craft inspired by the theme of love. Drop-in activity open to all. Children 8 and under must be accompanied by an adult. One craft per person, while supplies last.

No registration required.

MANGA SUPERHERO DRAWING

Saturday, February 17, 1:00 to 2:15 p.m. | Ages 7 to 13

In this art workshop, participants will have the opportunity to explore the exciting world of manga and learn how to draw their favourite superheroes or superheroines. Hosted by Kokobrik.

LEGO NINJAGO

Saturday, February 17, 2:30 to 3:45 p.m. | Ages 7 to 13

Participants will be able to unleash their imagination by creating thrilling action scenes and building different Ninjago elements. Hosted by Kokobrik.

CHEMICAL REACTIONS

Saturday, February 24, 10:30 a.m. to 12:00 p.m. | Ages 6 to 12

What is a chemical reaction? Enjoy this opportunity to concoct potions worthy of the best alchemists! Colours, temperature changes, smoke: in short, breathtaking demonstrations! Hosted by Les Neurones atomiques.

STAINED GLASS PROJECT

Saturday, March 23, 10:30 to 11:30 a.m. | Ages 7 to 12

In this workshop, participants will use plexiglass and translucent paints to create a winter-inspired stained glass craft as beautiful as if it were glass. Hosted by ArtisCréatifs.



LES ÉLANS SPONTANÉS

Registration is not required for these drop-in activities offered anytime during the indicated time periods.

HEROINES: GIANT MATCHING GAME

March 1 to 15 | For everyone

To celebrate International Women's Day, which takes place on March 8, this original matching game allows you to discover extraordinary women throughout history!

EASTER EGG HUNT

March 16 to 30 | For everyone

During the two weeks before Easter, visitors will have the opportunity to go in search of big Easter eggs hidden throughout the library and receive a chocolate treat by bringing them back to the loan desk! One prize per person per day.



ACTIVITIES FOR EVERYONE

CHESS CLUB

Friday, February 2 and 16, March 1 and 15, 5:00 to 7:00 p.m.

Hosted by chess enthusiast Herberth Casquero, the Chess Club invites fans of this thousand-year-old pastime, whatever their level or age, to come enjoy and perfect their game together. All the necessary equipment is made available to players in the Félix-Leclerc room.

No registration required.

ADULT ACTIVITIES

BOOK CLUB

Wednesday, February 7, February 28, April 3 and May 1, 10:30 a.m. to 12:30 p.m. (Group 1) and 1:30 to 3:30 p.m. (Group 2)

Every month, all club members read the same book, which they then discuss together with host Karine Fortin. This winter, featured titles are *Madame Hayat* by Ahmet Altan, *Les Foley* by Annie-Claude Thériault, *Les Mémoires d'un chat* by Hiro Arikawa and *Ça raconte Sarah* by Pauline Delabroy-Allard.

Participants who register must commit to attending all sessions.

EVENING CONFERENCE: Y A COMME UN VIDE EN MOI (THERE'S AN EMPTINESS INSIDE ME)

Wednesday, January 17, 7:00 to 8:00 p.m.

Anyone can experience an inner sense of emptiness at some point in their lives. Although this is always amplified by life's trials and tribulations—such as separations and individual/group crises—some people are more sensitive and suffer more intensely as a result. Understanding the emptiness that lives inside us can help us recognize the relationship patterns we tend to repeat. With Julie Desrosiers, occupational therapist and author.

Ms. Desrosiers has opted to donate the proceeds from delivering this conference to community organization Via l'Anse, dedicated to the fight against domestic and family violence.

EVENING CONFERENCE: CAMBODIA

Wednesday, January 31, 7:00 to 9:00 p.m.

Overcoming the tragedy of the last century, Cambodians have regained their proverbial smile and innate enthusiasm, which are the heart and soul of this exceptional country. Discover floating villages and traditional fishing along the Mekong, rice paddies lined with palm and coconut trees, colourful markets, zircon mines and latex mining and the incomparable site of Angkor, replete with stones and symbols. Hosted by Marc Laberge, photographer and lecturer.



KARAOKE NIGHT

Friday, February 23, starting at 9:00 p.m. | 18 +

The library invites its users to the second edition of its 100% karaoke evening! In a friendly and laid-back atmosphere, leave your shyness at the door and come sing along to all your favourite hits. This karaoke party is made for everyone, regardless of their talent for singing!

EVENING CONFERENCE: ARTIFICIAL INTELLIGENCE

Wednesday, March 13, 7:00 to 8:00 p.m.

The latest advances in artificial intelligence (AI) have resulted in innovative applications in various fields that have the potential to significantly transform our professional and personal lives. Digital specialist Bruno Guglielminetti will explore the different aspects of AI, the challenges it poses and the ethical concerns that arise from it.



EVENING CONFERENCE: WHY PEOPLE CROSSED OVER TO NEW FRANCE IN THE 17TH CENTURY

Wednesday, March 27, 7:00 to 8:30 p.m.

En collaboration with the Société de généalogie Vaudreuil-Cavagnal

King Louis XIV invested human resources and money in order to develop the territory he owned in New France. It was heartbreaking for parents to see younger generations leave for a new country where the climate was harsh and it was said that some people lived a different way of life. What were conditions like as people crossed over to this new land? What products were available to feed the people in Canada? Hosted by André Laniel, known as the Village Storyteller.



THE LAB

SHORT-FILM MAKING CLUB

Every Wednesday from January 31 to March 27 (except March 6), 5:00 to 7:00 p.m. | Ages 10 and up

Creation of short films using a smartphone, filming equipment and Adobe Premiere and After Effects software available at the Lab.

Participants who register must commit to attending all eight sessions.

INTRODUCTION TO CHATGPT

Thursday, January 25, 5:00 to 7:00 p.m. | Ages 10 and up

Discover the ChatGPT artificial intelligence tool and the ethical use of its features.

VALENTINE'S DAY EMBROIDERY CRAFT

Sunday, February 4, 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 to 4:00 p.m. (reservation of a 30-minute timeslot required) Ages 8 and up (adult attendance required)

Participants will create an embroidery craft they can gift to a loved one for Valentine's Day. Hosted by Pénélope machines à coudre.

ROBOT WRESTLING

Saturday, February 10, 1:00 to 2:00 p.m. | Ages 7 to 12

Participants will have the opportunity to create different robots and program them for the ultimate fight on the mat. Hosted by Décode le code.

ROBOT SOCCER GAME

Saturday, March 9, 1:00 to 2:00 p.m. | Ages 6 to 12

Participants will program a robot to play in a soccer game. Hosted by Décode le code.



INTRODUCTION TO DIGITAL MUSICAL INSTRUMENTS

Thursday, March 21, 5:00 to 7:00 p.m. | Ages 8 and up

Discover the digital musical instruments offered by the Lab and the Object Library, including synthesizers, a DJ console and a digital drum kit.

COMIC STRIP CRÉATION

Thursday, March 28, 5:00 to 7:00 p.m. | Ages 8 and up

Participants will create their own comic strip.



STOP MOTION ANIMATION WORKSHOP

Saturday, March 30, 1:00 to 4:00 p.m. | Ages 8 and up

Introduction to stop motion animation. Hosted by the Society for Arts and Technology.

INTRODUCTION TO ARDUINO

Monday, January 22 and March 18, 7:00 to 8:30 p.m. Ages 12 and up

Learn the basics of electronics and programming using Arduino. Participants will explore the structure of a program, the components of a circuit, and how these work with Arduino.

LAB DISCOVERY WORKSHOPS JUST FOR ADULTS!

INTRODUCTION TO PHOTO EDITING

Tuesday, January 16, 1:00 to 3:00 p.m. | Ages 16 and up

Learn the basics of photo editing on your smartphone using the Google Snapseed application.

Participants must bring their own smartphones.

INTRODUCTION TO CHATGPT

Tuesday, February 13, 1:00 to 3:00 p.m. | Ages 16 and up

Discover the ChatGPT artificial intelligence tool and the ethical use of its features.

INTRODUCTION TO ARDUINO

Monday, February 19, 7:00 to 8:30 p.m. | Ages 16 and up

Learn the basics of electronics and programming using Arduino. Participants will explore the structure of a program, the components of a circuit, and how these work with Arduino.

INTRODUCTION TO DIGITAL MUSICAL INSTRUMENTS

Thursday, February 22, 5:00 to 7:00 p.m. | Ages 16 and up

Discover the digital musical instruments offered by the Lab and the Object Library, including synthesizers, a DJ console and a digital drum kit.

INTRODUCTION TO PHOTOGRAPHY: GET TO KNOW YOUR DIGITAL CAMERA

Tuesday, February 27, 7:00 to 9:00 p.m. | Ages 16 and up

This workshop is for people with little or no knowledge of how their digital camera menus and settings work. Hosted by Caroline Forget, artist photographer.

Required: Own a digital camera.



DIGITAL EMBROIDERY 101

Sunday, March 3, 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 to 4:00 p.m. | Ages 16 and up

A full day of learning the basics of digital embroidery A hands-on workshop that allows participants to familiarize themselves with the equipment. Hosted by Pénélope machines à coudre.

INTRODUCTION TO PHOTOGRAPHY: THE BASICS

Tuesday, March 26, 7:00 to 9:00 p.m. | Ages 16 and up

This workshop is for people who want to learn more about the basic techniques required for successful photography. Hosted by Caroline Forget, artist photographer.

Requirements: Own a digital camera.

PED DAYS AT TH LAB

CUSTOM STICKER MAKING

Monday, January 8, 1:00 to 4:00 p.m. | **Ages 8 and up**

Create your own custom stickers using the Cricut Maker.

No registration required.

CANDY MOULD MAKING

Monday, January 29, 1:00 to 4:00 p.m. (reservation of a 30-minute timeslot required)

Ages 8 and up

Make your own candy moulds using Mayku FormBox.

VALENTINE'S DAY CARD CREATION

Friday, February 9, 1:00 to 4:00 p.m. (reservation of a 60-minute timeslot required)

Ages 8 and up

Create your own Valentine's Day card using the Cricut Maker.

ACRYLIC ENGRAVING

Monday, March 11, 1:00 to 4:00 p.m. (reservation of a 60-minute timeslot required)

Ages 8 and up

Engrave a custom design on an acrylic disk using the Cricut Maker.

THEME-BASED DAYS AT THE LAB

Familiarize yourself with the LAB's equipment during these theme-based days entirely dedicated to creative digital projects.

INTRODUCTION TO 3D PRINTING: OBJECT REPAIR AND RECYCLING

Tuesday, January 30, 11:00 a.m. to 2:00 p.m. and 3:00 to 7:00 p.m.

Sunday, February 25, 10:00 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 to 4:00 p.m.

Monday, March 25, 11:00 a.m. to 2:00 p.m. and 3:00 to 7:00 p.m.

Ages 10 and up

Give objects a second life using the 3D modeling software and 3D printer available at the Lab.

No registration required.

INTRODUCTION TO CRICUT: VARIOUS CREATIVE PROJECTS

Fridays, January 12 to March 29 (except February 9 and March 8), 6:00 to 9:00 p.m. | **Ages 10 and up**

Cricut lets you create greeting cards, custom shirts, home decorations, and more. *No registration required.*



INTRODUCTION TO DIGITAL EMBROIDERY: CREATING COSPLAY COSTUMES

Tuesday, February 6, from 11:00 a.m. to 2:00 p.m. and 3:00 to 7:00 p.m. (reservation of a 60-minute timeslot required) | **Ages 10 and up**

Participants are invited to create cosplay costumes and accessories using the 3D printer, digital embroidery machine and vinyl cutter available at the Lab.



CLASSES

COMPUTER TROUBLESHOOTING CLINICS

Sunday, January 14, February 11 and March 10, 10:00 a.m. to 12:00 p.m. Thursday, February 1, February 29 and March 28, 2:00 to 4:00 p.m. | **For everyone**

How do I email an attachment, communicate with loved ones on Facebook, read an e-book, or send a text? Library staff will be available to answer all of your IT questions, big or small.

No registration required.

INTRODUCTION TO COMPUTER USE (BEGINNER LEVEL)

Sunday, February 18 and March 24, 10:00 a.m. to 12:00 p.m. **Ages 50 and up**

Learn the basic features of a computer, using a mouse, using a web browser, creating an email, and storing documents.

Participants are invited to bring their laptop.

INTRODUCTION TO ONLINE LEARNING

Thursday, January 25, 1:30 to 3:00 p.m. **Ages 16 and up**

Presentation of different self-learning resources available for free online.

INTRODUCTION TO INSTAGRAM

Thursday, February 8, 1:30 to 3:00 p.m. **Ages 16 and up**

Learn how to share photos and videos with your network of friends.

Participants are invited to bring their smartphone.

INTRODUCTION TO FACEBOOK

Thursday, February 22, 1:30 to 3:00 p.m. **Ages 16 and up**

Discover the basics, communication rules and privacy settings.

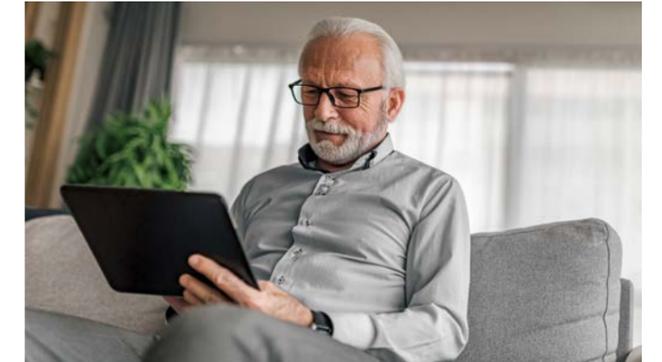
Participants are invited to bring their tablet or laptop.

INTRODUCTION TO E-READING USING A TABLET

Thursday, March 14, 1:30 to 3:00 p.m. | **Ages 16 and up**

Learn how to download books onto a tablet.

Participants are invited to bring their iPad or Samsung tablet.



INTRODUCTION TO E-READING USING AN E-READER

Thursday, March 21, 1:30 to 3:00 p.m. | **Ages 16 and up**

Learn how to download books onto your e-reader. Workshop offered by the library staff.

Participants are invited to bring their laptop and e-reader.

TECHNO-CULTURAL MORNINGS FOR SENIORS: INTRODUCTION TO 3D PRINTING

Wednesday, March 27, 9:00 to 10:30 a.m. | **Ages 50 and up**

Seniors can discover how 3D modeling and printing can help improve their quality of life. Workshop offered by Library Lab staff.

Feux et Flocons

Parc de la Maison-Valois
24 février, dès 19 h
ville.vaudreuil-dorion.qc.ca

Dans le cas où les conditions météorologiques ne seraient pas favorables, l'événement pourrait être annulé. Surveillez la page Facebook de la Ville !

IN MY COMMUNITY

The intergenerational think tank – a positive impact

On September 28, the 24th annual conference of the *Association québécoise du loisir municipal* was held under the theme: innovating with our communities. The City of Vaudreuil-Dorion was invited to present its intergenerational think tank initiative. The Department of Recreation and Culture of the City of Vaudreuil-Dorion presented this project, set up two years ago, to a group of 50 or so representatives from different cities and organizations.

The purpose of the intergenerational think tank is to provide a new way to implement intergenerational relationships into municipal and community development. The group's first mandate was to create a concrete visual tool highlighting promising practices and providing tips on promoting intergenerational relationships in Vaudreuil-Dorion. The Think Tank called upon Intergénération Québec for support in developing this tool, which it created in collaboration with community partners.

Journée P

The 6th edition of Vaudreuil-Soulanges *Journée P du Parrainage Civique* (Citizen Advocacy Day) took place on September 23 at Maison-Valois Park. The purpose of this day was to promote the twinning process, which involves pairing an adult who has either an intellectual disability or autism spectrum disorder with a person from the community. The objective is for the pair to develop a friendly relationship based on trust, mutual support, equality and respect, through activities of all kinds.

Those interested in becoming part of the twinning process can contact the organization at 450 455-8986.



Journée P

What's new at the De La Croisée building

Nourri-Source Montérégie and COMQUAT recently moved into the De La Croisée building, located at 1255-1257 Rue Émile-Bouchard. A mutual aid and support organization for breast-feeding, Nourri-Source offers workshops and consultations to new mothers. COMQUAT, for its part, offers literacy services to enable the population to acquire or improve their knowledge of reading, writing and oral expression

Community Action Recognition Gala

On November 3, the first Vaudreuil-Soulanges Community Action Recognition Gala was held in Pincourt, organized by the Vaudreuil-Soulanges Community Development Corporation (CDC-VS). The gala recognized and celebrated the contribution of the community sector and its stakeholders. The event was also an opportunity to celebrate the 25th anniversary of the CDC-VS by highlighting its achievements and the commitment of its members throughout the years.

Tenants' rights

Mon logement, mes droits offre des services gratuits de défense des droits pour les locataires des villes de la MRC de Vaudreuil-Soulanges. Une équipe est disponible pour répondre à toutes les questions sur les droits et responsabilités en tant que locataires.

Examples of questions that may be asked by tenants:

- Can I decline a rent increase?
- Can my landlord take the property back?
- Can I break a lease?
- My rental property needs repairs, what can I do?
- I am experiencing financial difficulties, can I skip my rent payment?

To inquire before taking any action that could have unfortunate consequences, we invite you to contact *Mon logement, mes droits* at 438 308-5973.

TRIBUTE TO VOLUNTEERS

A Tribute to Volunteers

On October 14, volunteers from 50 organizations recognized by the City took part in a special Volunteers' Evening, which was held at the Paul-Émile-Meloche Theatre, where they were able to interact with one another and with municipal elected officials. In addition to being treated to a performance by singer-songwriter Vincent Vallières, certain organizations were entered into a random draw for a chance to win a scholarship offered by the Mayor's Foundation: the Vaudreuil-Dorion Photo Club, the Vaudreuil-Cavagnal Genealogy Society, the Organization dedicated to people living with cancer, the Vaudreuil-Dorion Diving Club (\$500 each) and the Vaudreuil-Dorion Pickleball Club (\$1,000).



This annual event is an opportunity for elected officials and the municipal administration to show their appreciation for the volunteers who work with the organizations offering services within the territory. The 74 organizations that were recognized each contribute in their own way to improving the quality of life of Vaudreuil-Dorion's citizens.



Luc Marsan, municipal councillor, François Séguin, municipal councillor, Isabelle D'Amour, Vaudreuil-Dorion Diving Club, Denis Boudreau, Vaudreuil-Cavagnal Genealogy Society, Karine Lechasseur, municipal councillor, Gaétan Daoust, Organization dedicated to people living with cancer, Lise Lemieux, Vaudreuil-Dorion, Photography Club, Jasmine Sharma, municipal councillor, Robin Grant, Vaudreuil-Dorion Pickleball Club, and Mayor Guy Pilon

Photos: Christian Gonzalez

SHARING THE ROAD

Le 18 octobre avait lieu une activité de sensibilisation sur le partage de la route au campus de la Cité-des-Jeunes. L'objectif : démontrer aux jeunes conducteurs l'importance de faire attention aux angles morts. C'est à bord d'un camion du Service des travaux publics qu'ils ont eu l'occasion de constater à quoi ressemblent les angles morts pour ce type de véhicule. À vélo, en scooter, en voiture ou à pied, il est primordial d'être prudents en tout temps. Une belle initiative de la Sûreté du Québec, en collaboration avec le Centre de services scolaire des Trois-Lacs, Contrôle routier Québec et la Ville de Vaudreuil-Dorion.



Photo: Christian Gonzalez

COMMUNITY FORUM: YOUTH SPOTLIGHT

On November 10, the third edition of the City of Vaudreuil-Dorion's Community Forum took place under the theme of: "Young people's place in the community." Twenty or so young people, along with about forty people from community organizations, the health sector, education, public safety and seniors' residences, as well as City employees and elected officials gathered at the St-Jean-Baptiste Opticentre to open a dialogue on the issue.

"For some time now, we have wanted to promote the needs of citizens between the ages of 11 and 25 and, above all, to work with this group. This group of citizens is our future, and this forum was an opportunity to come together to think about how we can support these individuals through our initiatives and projects," stated Chloé Marcil, Head of the Culture and Community Life Division.

The day began with three ambassadors who presented inspiring initiatives carried out for and by young people, namely the Jeunes Ambassadeurs de Granby (JAG) presented by Mélody Poulin, Head of Social Development for Organisme Vie culturelle et communautaire de Granby, Service Préados Tos (SPA2) presented by Amélie Durocher,

SPA2 Coordinator with the City of Saint-Constant, and ENvironnement JEUnesse (ENJEU) presented by Marianne Renault Robitaille, formerly an agent and mobilization project manager with ENJEU. The results of the youth survey conducted from August 15 to September 24 were then presented to the public. More than 600 citizens aged 11 to 25 took the time to complete the questionnaire aimed at gathering information on their concerns and needs. Célia Corriveau and Marie Gabrielle Lavoie, both employed by the Pôle d'économie sociale Vallée-du-Haut-Saint-Laurent, led two action-oriented workshops serving as part of the process to create innovative projects for young people. The event was hosted by Natalie Poirier, accompanied this year by student Maëlys Eouani.

PARTICIPATORY BUDGET: the winning project of the youth component

As part of the third edition of the municipal budget, the City had added a youth component to give a voice to residents aged 12 to 17. The winner, Alexandria Diardichuk-Marinakis, was in attendance at the forum to present her project entitled Jeunes artistes de Vaudreuil-Dorion. Paysages en fleurs. (young artists of Vaudreuil-Dorion: landscapes in bloom). The project is a mural and/or various works of smaller size that will be displayed in public areas. Through this initiative, Alexandria's intention is to highlight the beauty of the City, its parks and its landscaped areas, through the eyes of young artists.



Photo: Christian Gonzalez

DROP-IN SWIMMING

Cité-des-Jeunes campus pool
450 455-3371, Option 4 (weekdays)
514 477-7000, extension 856101
(evenings and weekends)

Footwear (including sandals) worn on the outside is not permitted in the changing rooms or on the pool deck. A room is available at the entrance to the building for users to drop off outdoor shoes and coats before entering the changing rooms.

Swimming caps are mandatory. For safety reasons, children 6 and under and those wearing a flotation device must be accompanied by a person responsible for them while they are in the water.

- Free for residents upon presentation of a valid Citizen Card.
- NEW RATE: \$5 for non-residents

HOLIDAYS SCHEDULE

DECEMBER 11 TO 23

- **Thursday, December 14:** pool closed (national lifeguard exam)
- **Saturday, December 16:** morning free swim only (Swim club competition)
- **Friday, December 22:** 6:00 to 7:30 p.m. only

MONDAY AND WEDNESDAY

- 6:00 to 8:15 p.m. Shallow section only
No swim lane
Diving boards not accessible
- 8:30 to 9:55 p.m. 6 lanes
Shallow section not available
Diving boards not accessible

* Wednesday, December 13: 8:30 to 9:55 p.m. only

TUESDAY, THURSDAY AND FRIDAY

- 6:00 to 8:15 p.m. 3 lanes
Shallow section available
Diving boards accessible
- 8:30 to 9:55 p.m. 6 lanes
Shallow section not available
Diving boards not accessible

* Tuesday, December 12: 9:10 to 9:55 p.m. only

SATURDAY AND SUNDAY

- 8:00 to 9:45 a.m. 6 lanes
Shallow section not available
Diving boards not accessible
- 10:00 a.m. to noon Shallow section only
No swim lane
Diving boards accessible
- 1:00 to 4:30 p.m. 3 lanes
Shallow section available
Diving boards accessible

DECEMBER 24 TO 26

POOL CLOSED

DECEMBER 27 TO 30

- 8:00 to 9:45 a.m. 6 lanes
Shallow section not available
Diving boards not accessible
- 10:00 a.m. to noon Shallow section only
No swim lane
Diving boards accessible
- 1:00 to 4:30 p.m. 3 lanes
Shallow section available
Diving boards accessible



DECEMBER 31 TO JANUARY 2

POOL CLOSED

JANUARY 3 AND 4

- 8:00 to 9:45 a.m. 6 lanes
Shallow section not available
Diving boards not accessible
- 10:00 a.m. to noon Shallow section only
No swim lane
Diving boards accessible
- 1:00 to 4:30 p.m. 3 lanes
Shallow section available
Diving boards accessible

STARTING ON JANUARY 5

MONDAY Shallow section only
6:00 to 6:55 p.m. No swim lane
Diving boards not accessible

TUESDAY 4 lanes
8:30 to 9:55 p.m. Shallow section available
1 m diving board accessible

WEDNESDAY 6 lanes
8:30 to 9:55 p.m. Shallow section not available
Diving boards not accessible

THURSDAY 3 lanes
6:00 to 6:55 p.m. Shallow section available
Diving boards accessible

8:45 to 9:55 p.m. 6 lanes
Shallow section not available
Diving boards not accessible

FRIDAY 3 lanes
8:00 to 8:25 p.m. Shallow section available
Diving boards accessible

SATURDAY 2 lanes
3:30 to 4:40 p.m. Shallow section available
Diving boards accessible

SUNDAY 2 lanes
3:30 to 4:40 p.m. Shallow section available
Diving boards accessible

Please note that water safety and pool rescue courses may be extended during a free swim period. Thank you for your understanding.

DROP-IN SKATING AND HOCKEY

MUNICIPAL ARENA | 9, Rue Jeannotte

Priorité et gratuité aux résidents de Vaudreuil-Dorion, avec la carte de citoyen. Les non-résidents peuvent se présenter à l'aréna afin de vérifier si des places sont encore disponibles, en semaine seulement.

DROP-IN SKATING – WEEKDAYS

Schedule valid until April 25, 2024

For everyone Monday to Friday 3:15 to 4:05 p.m.

Ages 55 and up Tuesday, Wednesday, Thursday 9:15 to 10:05 a.m.

DROP-IN SKATING – WEEKENDS

Schedule valid until March 31, 2024

For everyone Saturday 6:30 to 8:20 p.m.

Sunday 4:15 to 5:50 p.m.

Except for December 25, 26 and 31, January 2, 12 and 20, February 8, 9, 10, 22 and 25, April 2 and 25

DROP-IN HOCKEY

Schedule valid until April 26, 2024

Ages 16 and up Monday, Wednesday, Friday 10:30 to 11:50 a.m.

Ages 55 and up Monday and Friday 9:00 to 10:20 a.m.

Except December 25, January 1, February 9 and 23 and April 1



DROP-IN GYM ACTIVITIES

The next session of free activities will run from January 15 to May 28, 2024. The schedule of activities will be available at ville.vaudreuil-dorion.qc.ca, section Activities and events / Free activities at the beginning of January.

PARC-NATURE HARWOOD

PAVILION HOURS OF OPERATION

DECEMBER 16, 17 AND 23 TO 31:

Every day from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. h
Except December 25 (closed)

JANUARY 1 TO MARCH 10:

Saturday and Sunday from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

- Rest room, toilets, drinks and snacks, loan of equipment
- Outdoor fireplaces and marshmallows
- Heated chemical toilet at site entrance

CROSS-COUNTRY SKI TRAILS

A minimum of 20 cm of snow is required to open trails and loan equipment. To find out whether facilities are passable, consult the State of services section of the citizen portal (ville.vaudreuil-dorion.qc.ca or BCIT+ mobile application)



EQUIPMENT RENTAL

- Children and adult sizes
- Rental duration: 1 hour
- Proof of residence required to obtain resident rate.

Individuals ages 16 and up must leave a piece of i.d. at the rental booth until they return the equipment.

	VAUDREUIL-DORION RESIDENTS	NON-RESIDENTS
Fatbike	Free Reservation possible online	\$10 by bike Reservation not available
Snowshoes	Free No reservation	\$3 No reservation
Cross-country skis	Free No reservation	\$10 for complete equipment No reservation
Walking sticks and crampons	Free No reservation	Not available

PARC DE LA MAISON-VALOIS

CHALET SCHEDULE

UNTIL DECEMBER 31:

Every day from 10:00 a.m. to 9:00 p.m.
 Except December 24 (close at 4:00 p.m.),
 December 25 (closed) and December 31 (close at 4:00 p.m.)

JANUARY 2 TO MARCH 3:

Monday to Friday from 1:00 to 9:00 p.m.
 Saturday and Sunday from 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

EQUIPMENT RENTAL

SKATES AND SNOWSHOES FOR CHILDREN AND ADULTS

Available Monday to Friday, from 6:00 to 9:00 p.m. as well as Saturdays and Sundays, from 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

Free service reserved for citizens. Proof of residence required for rental. Individuals ages 16 and up must leave a piece of i.d. at the rental booth until they return the equipment.

Rental duration: 1 hour

To find out if the facilities are passable, consult the State of services section of the citizen portal (ville.vaudreuil-dorion.qc.ca or BCITI+ mobile application).

NEW

TUBING, SNOWSKATE SLOPE AND SNOW SCOOTER TRAIL

Illuminated evening slope from January, free sliding and snowskate initiation, scooter trail

EQUIPMENT RENTAL

From December 20, depending on weather conditions

UNTIL DECEMBER 31:

Every day from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.
 Except December 25 (closed)

JANUARY 2 TO MARCH 3:

Saturdays and Sundays, from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

TUBING: FREE FOR EVERYONE

Snowskate boards, scooters and helmets: free of charge, reserved for citizens upon presentation of proof of residence. Identification must be left with a person aged 14 or over for the duration of the rental.

OUTDOOR SKATING RINKS

The opening date of ice rinks depends on the climate and ice conditions.

To find out if they are available, consult the State of Services section of the citizen portal (ville.vaudreuil-dorion.qc.ca or BCITI+ mobile application).

Park	HOCKEY	SKATING	ILLUMINATED
Briand	■	■	■
De Bel-Air	■	■	■
De Dorion-Gardens	■		■
De la Canardière		■	■
De la Maison-Valois		■	■
De la Montée Cadieux	■		■
Des Narcisses		■	■
Du Ruisselet	■		■
École Sainte-Trinité	■		■
École Saint-Michel	■		■
Favreau	■		■
Îlot Mireault		■	■
Jean-Jacques-Bertrand		■	■
Land adjacent to de l'Hymne-au-Printemps school, between Toe-Blake and Maurice-Richard streets	■	■	
Rue de Bordeaux		■	
Séguin	■		■

ORGANIZATIONS

The City of Vaudreuil-Dorion supports numerous organizations that work within the territory to offer a wide range of services to citizens. These organizations are classified into three categories: sports and leisure, socio-community and cultural.

ORGANISMES SPORTIFS ET DE LOISIRS

1st Vaudreuil-Dorion Scout Group

Bilingual group whose mission is to contribute to the education of young people in order to help build a better world

Information: 514 757-3637

johnc.1stvaudreuilscouts@gmail.com

1stvaudreuilscouts.wixsite.com/mysite/home

19^e unité Scout, Vaudreuil-Dorion

French-speaking Scouting movement focusing on learning through play, the outdoors, outings, camps and action. For boys and girls aged 7 to 17

Information: 450 510-0903

info@scout19vd.org | scout19vd.org/accueil

Association de balle molle mineure La Presqu'île

Softball for girls ages 5 to 23

Information: info@abmmlapresquile.com

abmmlapresquile.com



Association de baseball Presqu'île

Youth minor league baseball

Information: Luc Desjardins, 514 776-7897

info@baseballpresquile.org | baseballpresquile.org

Association de hockey mineur Vaudreuil-Dorion

New: Girl hockey team Le Storm

Information: info@ahmvd.ca

Information hockey féminin: storm.sudouest.dir@gmail.com

Association de ringuette Les 4-Cités

A fast-paced, non-contact team sport played on the ice with a straight stick, without a blade, to pass, move and shoot a rubber ring into the opponent's net to score goals

Information: registraire@ringuette4cites.com

kreezee.com/ringuette/organisation/

association-de-ringuette-des-4-cites/8922

Association régionale de kin-ball Sud-Ouest

Information: sud-ouest@kin-ball.qc.ca

Cavaliers Basketball

Home league and competitive basketball for girls and boys ages 5 to 17

Information: Michel Bento, 514 774-1663

abipcavaliers@hotmail.combasketballileperrot.ca

Centre multisports André-Chagnon

Information: 450 218-2821 | info@centremultisports.org

Club d'athlétisme de Vaudreuil-Dorion

Information: claudedavid2@yahoo.ca

Club de course à pied Les Vadrouilleurs

Information: jeacha@videotron.ca

Club de cyclisme Le Suroît

Information: casuroitcc@gmail.com

clubdecyclismelesuroit.com

Club Gymini

Wide range of acrobatic sporting activities provided in safe state-of-the-art facilities

Information: 450 455-3141

info@clubgymini.org | clubgymini.org

Club de patinage artistique régional de Vaudreuil-Dorion

Skate Canada programs for all levels (ages 3 and up), from beginner to competitive level

Information: 450 455-3371, poste 2779

info@cparv.org | cparv.org

Club de patinage de vitesse des Trois-Lacs

Speed skating for ages 5 to 17, recreational and competitive

Information: info@cpv3lacs.org | cpv3lacs.org

Club de pickleball de Vaudreuil-Dorion

Pickleball games year-round to help you stay in shape (outdoor courts until late October)

Information: Robin Grant, 514 886-6424

Denise Bordeleau, 450 455-5239

info@clubpickleballvd.com

Club de plongeon Vaudreuil-Dorion

Diving club for ages 5 and up, from recreational to competitive level, and classes for adults of all levels

Information: 450 319-0355

info@cpvd.ca | cpvd.ca

Club de tennis de Vaudreuil-Dorion

Tennis lessons, single and doubles leagues, and tournaments

Information: Martial Demers, 450 424-8699

clubtennisvd@gmail.com

Club de triathlon Tri-O-Lacs

Information: info@tri-o-lacs.org

Club de volleyball Les Citadins

For girls and boys from 10 to 17 years old

Information: volleyballcitadins@gmail.com

Club des aînés associés de Vaudreuil-Dorion

Activities for seniors (50 years and older)

Information: Nicole Piché, 450 455-6832

piche.nicole@outlook.com

Club optimiste Vaudreuil-Dorion

Volunteers providing services to youth and the community

Information: Pierre Dolbec, 514 947-5348

dolbec.p@videotron.ca

optimistevaudreuil-dorion.com

Club ornithologique de Vaudreuil-Soulanges

Information: Rolland Aubin

ornithovs@gmail.com

sites.google.com/site/ornithovs

Dek hockey Vaudreuil-Dorion

Junior: 514 772-1585 | Adulte: 514 893-0058

info@jeunesportifregional.org

jeunesportifregional.org

Escadron 867 de la Ligue des cadets de l'air

A bilingual public service organization that brings together young people in a spirit of fun and camaraderie, while instilling principles of good citizenship, promoting physical skills and stimulating interest in aviation

Information: Chantale Grenon-Nyenhuis, 613 894-4526

867Aviation@cadets.gc.ca | cadetsair.ca

FC Trois-Lacs

Soccer club for players from Vaudreuil-Dorion, L'Île-Perrot, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, Pincourt and Pointe-des-Cascades

Information: 450 218-9008

info@fc3lacs.com | fctroislacs.com

Football Les Patriotes de l'Ouest

Information: westernpatriotes@videotron.ca

Les Citadins natation

Swim club for ages 7 and up and adults, aimed at developing swimming skills so that swimmers can train, develop their aquatic skills and participate in regional or provincial competitions, free tryouts by appointment year-round, weekend swim school

Information: info@lescitadinsnatation.com

lescitadinsnatation.com

Les Guides du Canada

Organization that prepares girls to overcome all the obstacles they may face in their lives

Information: Jennifer Murray, 514 467-6414

vaudreuilguilding@gmail.com | guidesquebec.ca

Les Skieurs de l'île

Information: skieursdelile@hotmail.com

Olympiques spéciaux du Québec, section Vaudreuil-Soulanges

Safe and fun environment where athletes with special needs can develop their social and athletic skills and participate in programs specifically designed for people living with intellectual disabilities (Down's syndrome, autism, ADHD, etc.)

Information: 438 350-9243 | soqvs.coordinator@gmail.com

Ultimate Vaudreuil-Dorion

Ultimate frisbee club aimed at discovery, development and performance while respecting the values of integrity and team spirit, in which children develop their sports skills while having fun

Information: vaudreuil-dorion.ultimate@gmail.com

ultimatevd.ca

SOCIO-COMMUNITY ORGANIZATIONS

Arc-en-ciel Vaudreuil-Soulanges

Mental health assistance and self-help organization promoting recovery and social integration to end isolation and improve quality of life

Information: 450 424-7006

arcencielvs@gmail.com

Association de fibromyalgie et du syndrome de fatigue chronique de Vaudreuil-Soulanges

An organization whose mission is to inform, reassure and support its members to help them regain control of their lives and raise awareness among the general public and healthcare professionals

Information: 450 218-7722

info@afsfc-vs.org | afsfc-vs.org

Carrefour jeunesse-emploi Vaudreuil-Soulanges

Assistance for young adults between the ages of 15 and 35, regardless of their economic situation, occupation or status, to improve their living conditions by supporting them in their efforts to find a job, return to school, undertake an entrepreneurial project, etc.

Information: 450 455-3185

info@cjevs.org | cjevs.org

Centre communautaire des aînés Vaudreuil-Soulanges

Aims to encourage seniors to remain in their own homes through the provision of meals-on-wheels and take-out services and the enrichment of vitality through intellectual, physical and social activities

Information: 450 265-3548

centredesainesvs.com

Centre d'action bénévole L'Actuel

Medical transportation, friendship visits, food assistance, community kitchens, tax clinics, safety calls, thrift stores, clothing and item donations

Information: 450 455-3331, poste 100

info@lactuel.org | lactuel.org

L'Aiguillage

Emergency shelter services, residential stability with support and street work to promote social reintegration

Information: 450 218-6418

direction@aiguillage.ca | aiguillage.ca

L'Atelier paysan

Animation, training and conferences related to ecological market gardening, promoting the acquisition of knowledge in urban agriculture

Information: accueil@latelierpaysan.ca
latelierpaysan.ca

Le Carrefour de l'Espoir

Recovery of objects and resale at lower cost

Information: 450 218-3100
lecarrefourdelespoir@videotron.ca

Le Versant, réseau d'entraide pour les personnes souffrant de troubles anxieux

Help for those who have difficulty managing their anxiety

Information: 450 801-8393
info@leversant.org | leversant.org

Le Zèbre Rouge

Community organization and social economy enterprise whose mission is to increase the autonomy, skills and employability of young adults living with mental health problems, with or without physical or intellectual limitations / Recovery and reconditioning of used bicycles, resale, rent and regular bicycle repairs

Information: 450 424-2422
info@zebrerouge.org | zebrerouge.org

Maison de la famille Vaudreuil-Soulanges

Promotes the well-being of families to ensure the optimal development of children in Vaudreuil-Soulanges

Information: 450 218-0561 | info@mfvs.ca | mfvs.ca

Parrainage civique de Vaudreuil-Soulanges

Organization whose mission is social inclusion, individual and collective care, social integration, home support and the development of autonomy for people living with an intellectual disability, an autism spectrum disorder or a physical disability

Information: 450 455-8986
pcvs@pcvs1982.ca | parrainageciviquevs.ca

Répit Le Zéphyr

In-home respite and babysitting service

dg@repitlezephyr.com | repitlezephyr.com

Une histoire de chevaux inc. / A Horse Tale Inc

Safe, comfortable and loving environment for the rehabilitation and relocation of horse

Information: ahtrescue.org

SUPPORT GROUPS

Alcooliques Anonymes

An association of people who share their experience, strength and hope with each other in order to solve their common problem and help other alcoholics recover. The only requirement for membership is a desire to stop drinking

Information: 514 376-9230 | aa87.org

Gamblers Anonymes Vaudreuil-Dorion

Serving compulsive gamblers
Telephone hotline

1 866 484-6664

Mouvement anonyme des dépendants affectifs

Toxic relationships, isolation

Ligne téléphonique: 514 476-7778
mouvementmada.com

Narcotiques anonymes

An association made up of men and women for whom drugs had become a problem. Self-help meetings to help members stay sober

1 855 544-6362 | naquebec.org

CULTURAL ORGANIZATIONS

Autam Vaudreuil and Autam Dorion

Courses and conferences for individuals ages 50 and up in collaboration with Université du troisième âge, a division of Université de Sherbrooke

Information: 450 455-7096, 514 980-2671
autam.vaudreuil@gmail.com
autam.dorion@gmail.com

Centre d'archives de Vaudreuil-Soulanges

Acquisition, treatment and conservation of archives on the history of Vaudreuil-Soulanges, activities, conferences and distribution of documents

Information: 450 424-5627
archivesvs@archivesvs.org | archivesvs.org

Cercle des conteurs du Haut-Saint-Laurent

Awareness of living heritage development through storytelling and singing

Information: Robert Payant, 450 455-1841
robert.payant@icloud.com

Cercle des Fermières de Vaudreuil

Sharing of different textile art techniques that are part of Quebec's heritage

Information: Pres.Fed14.VAUDREUIL@cfq.qc.ca | cfq.qc.ca

Chœur chants de coton

Mixed-voice choir dedicated to the Negro spiritual repertoire while also exploring the great choral repertoire of the classics, international folklore and popular music

Information: 514 891-7141
choeurchantsdecoton.com
choeurchantsdecoton@gmail.com

Chœur classique Vaudreuil-Soulanges

Amateur choral singers who explore the choral repertoire of various eras and present a series of high quality concerts

Information: Nicole Maisonneuve, 514 894-6536
info@choeurcvs.org | choeurcvs.org

Chœur Esperanto

Performances without binder with musicians on stage in an intimate room to fully appreciate choral singing

Information: choeursperanto@gmail.com
choeursperanto.ca

Club photo Vaudreuil-Dorion

Grouping of photography enthusiasts, both amateurs and professionals

Information: clubphotovaudreuildorion.com
president@clubphotovaudreuildorion.com

CSUR La télé

Community television

Information: 514 892-5842 | info@csur.tv | csur.tv

Ensemble vocal Les Enchanteurs

Development of choir singing among adults in the region

Information: 438 886-3132
lesenchanteurs@hotmail.ca | enchanteurs.ca

Festival Artefact

Music festival featuring emerging music from Quebec

Information: Francis Paquette, 514 661-0864
francis@festivalartefact.com | festivalartefact.com

Galileo

Symphony Orchestra formerly known as the Orchestre symphonique de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent

Information: 438 395-5752
info@orchestregalileo.com | orchestregalileo.com

L'Intrépide Cabaret d'Improvisateurs (L'ICI)

Amateur improv league for adults

Information: intrepidecabaret@gmail.com | lici-vs.com

La Fondation de la Maison Trestler

Heritage House with a cultural and social mission

Information: 450 455-6290
info@trestler.qc.ca | trestler.qc.ca

Les Amis de Félix à Vaudreuil

An organization whose mission is to keep the memory of Félix Leclerc alive in Vaudreuil-Dorion, where he lived for over 20 years

Information: 514 825-8009 | ssmfl2017@gmail.com

Musée régional de Vaudreuil-Soulanges

Museum whose mission is the conservation and development of heritage related to the evolution of the art of living in Vaudreuil-Soulanges, while serving as a showcase for creators, educational workshops, thematic family activities, conferences, etc.

Information: 450 455-2092 | info@mrvs.qc.ca | mrvs.qc.ca

Société de généalogie Vaudreuil-Cavagnal

Association of people interested in genealogy and family history (introductory workshops on genealogical research and the use of research tools, conferences on genealogy and heritage)

Information: Line Cholette, 438 527-7482
sgvc@sgvc.ca | sgvc.ca

Troupe de théâtre Les Philanthropes

Production of plays and other performances

Information: Jean-Marc Lavigne 514 207-9982
Les.philanthropes.theatre@gmail.com

ART EXHIBITION

LUMIN^{ART}

december 1 to february 4

4 p.m. to 10 p.m.

PARC LE 405

Rêverie brings together the works of 16 artists from Vaudreuil-Dorion and students from 12 school classes.

This new exhibition joins those of previous years: Christmas baubles, lanterns and barrels, and an exhibition by Club photo Vaudreuil-Dorion for an even more magical experience! !



Parking available for people
with reduce mobility

ville.vaudreuil-dorion.qc.ca

MEZAIK
DIFFUSEUR DE CULTURE


Vaudreuil
— Dorion